



# Ditec Cross



# 1. Všeobecné bezpečnostné opatrenia


 Tento inštalačný návod je určený len pre kvalifikovaný personál. Inštalácia, elektrické pripojenie a nastavenie musia byť vykonané v súlade so Správnymi pracovnými metódami a v súlade s platnými predpismi. Pred inštaláciou produktu si pozorne prečítajte pokyny. Zá inštalácia môže byť nebezpečná.

 Obalové materiály (plast, polystyrén atď.) by sa nemali likvidovať v prostredí alebo v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva. Pred inštaláciou produktu sa uistite, že je v perfektnom stave.


Neinštalujte výrobok do výbušného prostredia a atmosféry: plyny alebo horľavé plyny predstavujú vážne riziko. Pred inštaláciou motorov vykonajte všetky konštrukčné zmeny týkajúce sa bezpečných vzdialeností a ochrany alebo oddelenia všetkých oblastí, kde hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia, prerezania alebo pretiahnutia, a všeobecne nebezpečných oblastí.

Skontrolujte, či je existujúca konštrukcia z hľadiska pevnosti a stability na štandardnej úrovni. Výrobca pohonu nezodpovedá za nedodržanie zásad správnych pracovných postupov pri stavbe rámov, ktoré majú byť motorizované a automatizované, ani za prípadné deformácie, ktoré sa vyskytnú počas používania. Bezpečnostné zariadenia (fotobunky, bezpečnostné hrany, núd- zové zastávky atď.) musia byť nainštalované s prihliadnutím na: príslušné zákony a smernice, správne pracovné postupy, priestory na inštaláciu, prevádzková logika systému a sily vyvíjané motorizovanými dverami.

Bezpečnostné zariadenia musia chrániť všetky oblasti, kde existuje riziko pomliaždenia, prerezania alebo poškriabania, alebo kde sú iné riziká tvorené automatizovanými dverami a bránami. Dodržiavajte požadované príslušné predpisy v prípade nebezpečného priestoru.

 Pri každej inštalácii sa musia zreteľne uviesť identifikačné údaje o automatických dverách a bránach. V prípade potreby pripojte dvere a brány s pohonom k spoločnému uzemňovaciemu systému vyrobenému v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.

Počas inštalácie, údržby a opráv odpojte napájanie pred otvorením veka, aby ste sa dostali k elektrickým častiam. Ochranný kryt pohonu môže byť odstránený iba kvalifikovaným personálom.

 Pri manipulácii s elektronickými časťami noste uzemnené antistatické vodivé náramky. Výrobca motora odmieta všetku zodpovednosť v prípade namontovania komponentov, ktoré nie sú kompatibilné s bezpečnosťou a správnym fungovaním.

Na opravy alebo výmeny výrobkov sa musia používať iba originálne náhradné diely. Inštalatér poskytne všetky informácie týkajúce sa automatického, manuálneho a núdzového ovládania automatizovaných dverí a poskytne užívateľovi prevádzkové pokyny.

Je možné, že verzia návodu sa od vydania tejto verzie zmenila.

Aktuálnu verziu návodu nájdete na

[www.najlepsiepohonybran.eu](http://www.najlepsiepohonybran.eu)

## 2. Vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia

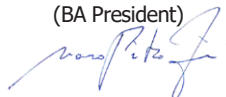
(Smernica 2006/42 / ES, príloha II-B)

Entrematic Group AB so sídlom v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švédsko vyhlasuje, že automatizačný systém pre posuvné brány Ditec CROSS18-19:

- bola skonštruovaná tak, aby sa dala namontovať na manuálne ovládané brány na vytvorenie el.stroja podľa smernice 2006/42 / ES. Výrobca motorizovaných dverí vyhlási pred uvedením stroja do prevádzky zhodu podľa smernice 2006/42 / ES (príloha II-A);
- spĺňa príslušné základné bezpečnostné požiadavky uvedené v prílohe I kapitole 1 smernice 2006/42 / ES;
- vyhovuje smernici o nízkom napätí 2006/95 / ES;
- vyhovuje smernici o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108 / ES;
- technická dokumentácia je v súlade s prílohou VII-B k smernici 2006/42 / ES;
- technickú dokumentáciu spravuje Marco Pietro Zini s kancelármi na ulici Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - TALIANSKO;
- kópia technickej dokumentácie bude poskytnutá príslušným vnútroštátnym orgánom na základe vhodne odôvodnenej žiadosti.

Landskrona, 13-01-2013

Marco Pietro Zini  
(BA President)



### 2.1 Smernica o strojových zariadeniach

Podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42 / ES) má inštalatér, ktorý inštaluje automatický

pohon na dvere alebo bránu, rovnaké povinnosti ako výrobca strojových zariadení a ako taký musí:

- pripraviť technickú dokumentáciu, ktorá musí obsahovať dokumenty uvedené v prílohe V. k dokumentu Smernica o strojových zariadeniach; (Technická dokumentácia sa musí viesť a dať k dispozícii príslušným vnútroštátnym orgánom najmenej desať rokov od dátumu výroby automatického pohonu dverí a brán);
- vypracuje vyhlásenie o zhode ES v súlade s prílohou II-A k smernici o strojových zariadeniach a doručí ho zákazníkovi;
- pripevniť označenie ES na dvere s motorovým pohonom v súlade s bodom 1.7.3 prílohy I k smernici o strojových zariadeniach.

### 3. Technické vlastnosti

|  | Ditec CROSS18            | Ditec CROSS18E           | Ditec CROSS18VE          | Ditec CROSS19V           |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Odber prúdu                                  | 230 V~ 50 Hz             | 230 V~ 50 Hz             | 230 V~ 50 Hz             | 400 V~ 50 Hz             |
| Napájanie                                    | 3 A                      | 3 A                      | 3 A                      | 1,2 A                    |
| Ťah  | 1200 N                   | 1200 N                   | 1200 N                   | 1500 N                   |
| Rýchlosť otvárania a zatvárania              | 0,2 m/s                  | 0,2 m/s                  | 0,2 m/s                  | 0,2 m/s                  |
| Celkové otvorenie                            | 11 m                     | 20 m                     | 20 m                     | 20 m                     |
| Max. hmotnosť krídla                         | 1800 kg                  | 1800 kg                  | 1800 kg                  | 1800 kg                  |
| Trieda záťaže                                | 4 - INTENZÍVNE           | 4 - INTENZÍVNE           | 4 - INTENZÍVNE           | 4 - INTENZÍVNE           |
| Minimálny počet po sebe nasledujúcich cyklov | 50                       | 50                       | 50                       | 50                       |
| Prerušovaná prevádzka                        | S2 = 30 min<br>S3 = 50%  | S2 = 30 min<br>S3 = 50%  | S2 = 30 min<br>S3 = 50%  | S2 = 30 min<br>S3 = 50%  |
| Prevádzková teplota                          | min -20° C<br>max +55° C | min -20° C<br>max +55° C | min -20° C<br>max +55° C | min -20° C<br>max +55° C |
| Stupeň ochrany automatického systému         | IP24D                    | IP24D                    | IP24D                    | IP24D                    |
| Riadiaca jednotka                            | E1A - LOGIC M            | E1A (súčasť balenia)     | LOGICM (súčasť balenia)  | E1T                      |

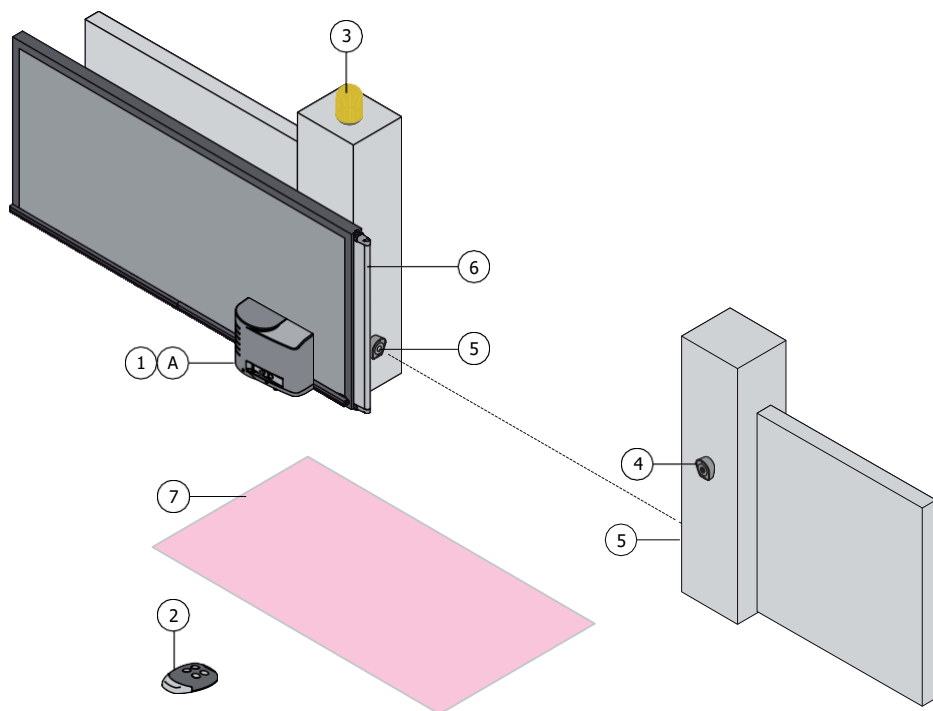
#### 3.1 Návod na používanie

Servisná trieda: 4 (minimálne 100 cyklov denne po dobu 10 rokov alebo 200 cyklov denne po dobu 5 rokov)

Použitie: INTENZÍVNE (Vstup pre vozidlá alebo peších do veľkých kondomínií, priemyselných alebo obchodných komplexov a parkovísk s veľmi častým používaním).

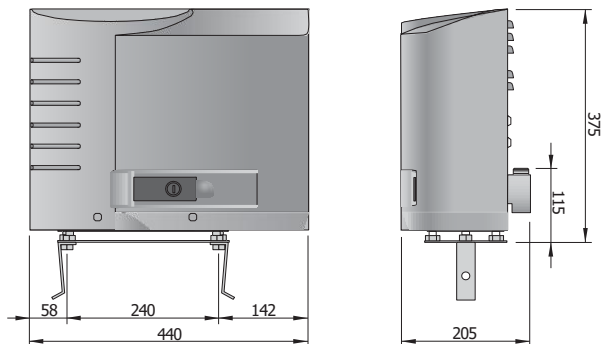
- Výkonnosťnými vlastnosťami sa rozumejú odporúčané hmotnosti (asi 2/3 maximálnej prípustnej hmotnosti). Zníženie výkonu sa dá očakávať, ak je vstup /brána prevádzkovaná s maximálnou prípustnou hmotnosťou.
- Trieda služby, prevádzkové doby a počet po sebe nasledujúcich cyklov sa majú brať len ako orientačné, štatisticky stanovené za priemerných prevádzkových podmienok, a preto sa na konkrétne podmienky použitia nevyhnutne nevzťahujú. Počas daného časového rozpätia budú výkonové charakteristiky produktu také, že nebudú vyžadovať žiadnu špeciálnu údržbu.
- Skutočné výkonové charakteristiky každého automatického systému môžu byť ovplyvnené nezávislými premennými, ako sú trenie, vyvažovanie a faktory prostredia, ktoré môžu podstatne zmeniť výkonové charakteristiky automatického systému alebo skrátiť jeho životnosť alebo jej časti (vrátane samotných automatických zariadení). Pri nastavovaní je potrebné náležite pamätať na špecifické miestne podmienky a zodpovedajúcim spôsobom prispôsobiť inštaláciu tak, aby bola zaistená maximálna životnosť a bezproblémová prevádzka.

## 4. Štandardná inštalácia

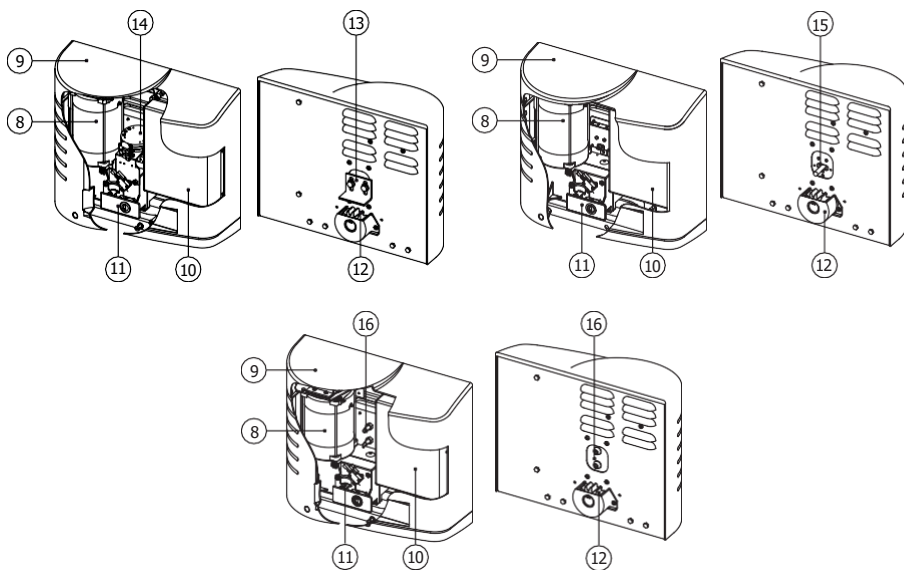


| Ref. | Kód  | Description  |
|------|--|--|
| 1    | Ditec CROSS18<br>Ditec CROSS18E<br>Ditec CROSS18VE<br>Ditec CROSS19V | Prevodový motor 230 V s otočným koncovým spínačom<br>Prevodový motor 230 V s pákovým koncovým spínačom / zabudovaná riadiaca jednotka<br>Prevodový motor 230 V s magnetickým koncovým spínačom / zabudovaným ovládacím panelom<br>400V prevodový motor s magnetickým koncovým spínačom |
| 2    | GOL4<br>GOL4C  | Diaľkové ovládanie   |
| 3    | LAMP   | Blikajúce svetlo   |
| 4    | XEL5<br>LAN4<br>GOL4M  | Ovládací kľúčový spínač<br>Ovládací panel s klávesnicou<br>Ovládací panel s klávesnicou a rádiovým kódovaním   |
| 5    | XEL2<br>LAB4   | Fotobunka<br>Fotobunka IP55  |
| 6    | SOFA-SOFB<br>GOPAV   | Bezpečnostná hrana<br>Rádiový systém vysielačov pre bezpečnostné hrany   |
| 7    | LAB9   | Zariadenie na detekciu magnetickej slučky na monitorovanie dopravy   |
| A    |  | Pripojte napájací zdroj k schválenému viacpólovému spínaču s rozstupovou vzdialenosťou kontaktov najmenej 3 mm (nie je súčasťou dodávky). Pripojenie k elektrickej sieti musí byť vykonané samostatnou kabelážou, oddeleným od pripojení k riadiacim a bezpečnostným zariadeniam.      |

## 5. Rozmery



## 6. Hlavné časti



| Ref. | Kód | Popis                                |
|------|-----|--------------------------------------|
| 8    |     | Motor                                |
| 9    |     | Kryt                                 |
| 10   |     | Riadiaca jednotka                    |
| 11   |     | Manuálne uvoľnenie                   |
| 12   |     | Pastorok                             |
| 13   |     | Koncový doraz hrebeňa                |
| 14   |     | Sada rotačných koncových spínačov    |
| 15   |     | Sada pákových koncových spínačov     |
| 16   |     | Sada magnetických koncových spínačov |

## 7. Inštalácia

Uvedené prevádzkové a výkonové vlastnosti je možné zaručiť iba pri použití príslušenstva a bezpečnostných zariadení DITEC. Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky rozmery sú vyjadrené v milimetroch (mm).

### 7.1 Predbežné kontroly

Skontrolujte stabilitu krídla (vykoľajenie a bočné pády) a posuvných kolies a či horné vodidlá nespôsobujú trenie.

Posuvné vodidlá musí byť bezpečne pripevnené k zemi pozdĺž celej dĺžky brány a nesmie mať žiadne nepravidelnosti, ktoré by mohli brániť pohybu brány.

Musia byť namontované zarážky otvárania a zatvárania.

Ak má brána štrbiny, uistite sa, že sú zakryté, aby sa zabránilo strihaniu.

Na konci krídla by malo byť nainštalované bezpečnostné zariadenie, aby sa znížila kolízna sila.

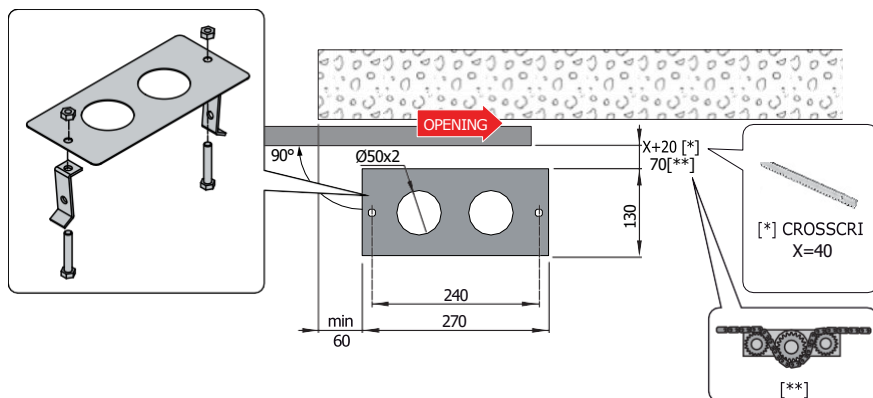
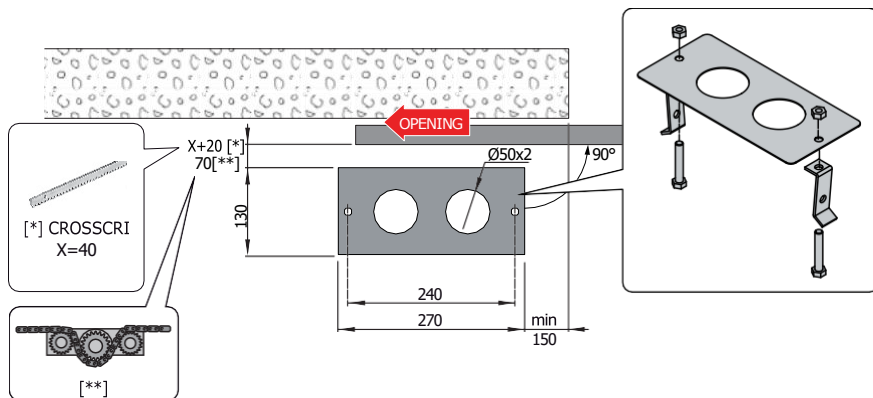


**POZNÁMKA:** uistite sa, že brána nemôže opustiť posuvné vodiace lišty a spadnúť.

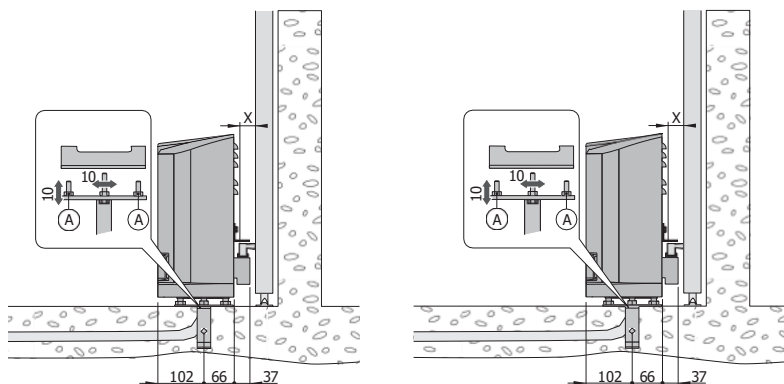
## 7.2 Poloha základovej dosky

- Kotvové úchytky nasadíte na základovú dosku a zafixujete ich pomocou dodaných inštalčných matíc.
- Vytvorte betónový podklad so zapustenými kotvami a základovou doskou, ktorá musí byť vyrovnaná a čistá, podľa rozmerov uvedených v schéme.

**i** POZNÁMKA: Ak betónový podklad už je k dispozícii, zafixujte základovú dosku rozpínacími skrutkami M8 (nie sú súčasťou dodávky), aby bolo možné nastaviť výšku.



## 7.3 Inštalácia prevodového motora pohonu

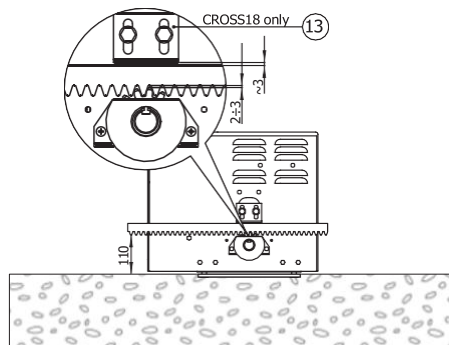


- Uvoľnite prevodový motor pohonu a vyťahnite kľúč (pozri NÁVOD NA OBSLUHU). Odskrutkujte dve predné skrutky a vyberte kryt [9].
- Prevodový motor pohonu položte na základovú dosku.
- Nastavenie prevodového motora pohonu.  
Vodorovne posuňte prevodový motor na drážky kotviacich konzol (max. 10 mm).  
Vertikálne so štyrmi vyrovnávacími skrutkami [A]

**i** POZNÁMKA: počas vertikálneho nastavenia držte prevodový motor pohonu mierne nadvihnutý od základovej dosky, aby bolo možné stojan pripevniť a bolo možné vykonať ďalšie nastavenie.

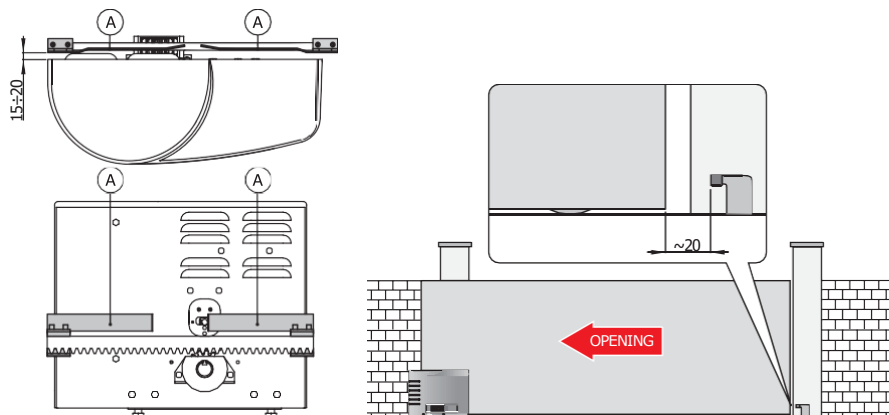
**!** VYSTRAHA: prevodový motor pohonu musí byť vhodne zdvihnutý nad úroveň zeme, aby sa zabránilo zaplaveniu.

## 7.4 Inštalácia ozubených hrebeňov



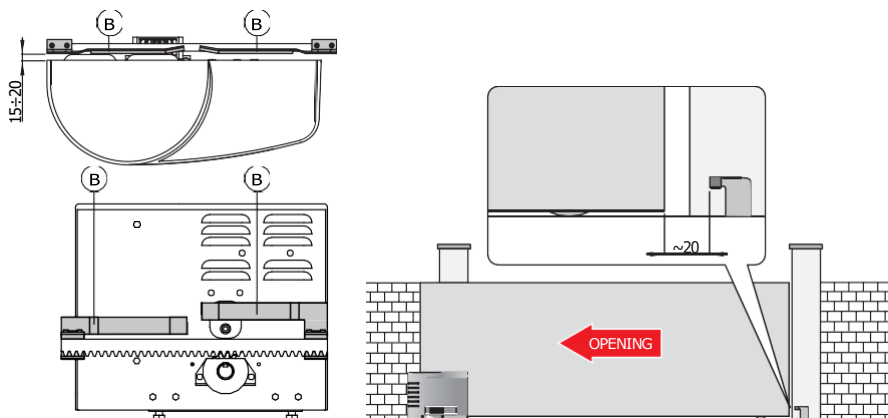
- Uvoľnite prevodový motor pohonu (pozri NÁVOD NA OBSLUHU) a otvorte bránu.
- Ozubený hrebeň položte na pastork a bránu ručne zasuňte a zafixujte po celej dĺžke.
- Po dokončení upevnenia vertikálne nastavte prevodový motor pohonu tak, aby medzi ozubnicou a pastorkom bola vôľa 2–3 mm.
- Len pre CROSS18. Medzi stojanom a zarážkou stojana musí byť vôľa 3 mm.
- Prevodový motor zaistíte maticami.
- Po namontovaní hrebeň aj pastork mierne namažte. Ručne skontrolujte, či sa brána posúva rovnomerne a bez trenia.

## 7.5 Inštalácia a nastavenie koncového spínača



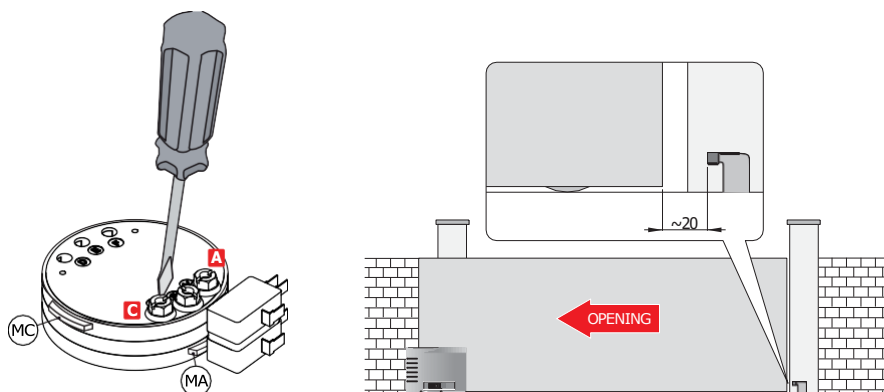
- Ručne posuňte krídlo brány do úplne otvorenej polohy a pripevnite konzolu dorazu[A] na nosič tak, aby horný doraz páky presahoval 2/3-násobok dĺžky konzoly. Opakujte postup s úplne zatvoreným krídlom.
- Po vykonaní niekoľkých manévrov upravte polohu konzoly koncového spínača [A] tak, aby sa brána zastavila asi 20 mm pred zarážkou otvárania a zatvárania.

## 7.6 Inštalácia a nastavenie magnetických koncových spínačov



- Krídlo brány umiestnite manuálne do úplne otvorenej polohy a pripevnite držiak koncového spínača [B] na nosič tak, aby horný doraz páky presahoval 2/3-násobok dĺžky držiaka. Opakujte postup aj s úplne zatvoreným krídlom.
- Po vykonaní niekoľkých manévrov upravte polohu konzoly koncového spínača [B] tak, aby sa brána zastavila asi 20 mm pred zarážkou otvárania a zatvárania.

## 7.7 Rotačný koncový spínač

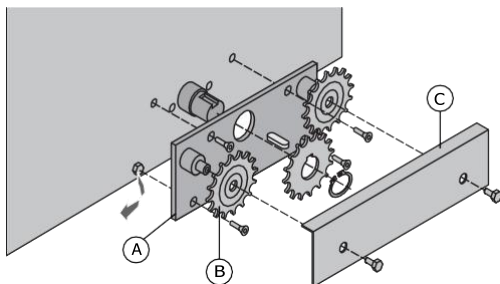


- Pri otvorenej bráne otočte skrutku [A] tak, aby vačka [MA] aktivovala mikrospínač otvárania.
  - Pri zatvorenej bráne otočte skrutku [C] tak, aby vačka [MC] aktivovala zatvárací mikrospínač.
- POZNÁMKA: s bránou otvorenou doľava (pohľad z boku na prevodový motor) sú mikrospínače obrátené [A] na zatváranie [C] a otváranie.
- Nastavte [A] a [C] tak, aby aktivácia koncového spínača zastavila bránu približne 20 mm pred zastavením.



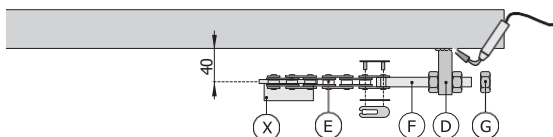
POZNÁMKA: uistite sa, že k tomu dôjde po vykonaní niekoľkých operácií otvárania a zatvárania.

## 7.8 Inštalácia súpravy reťazového pohonu



Pozn. : : Pred pripewnením prevodového motora pohonu k základovej doske namontujte súpravu reťazového pohonu.

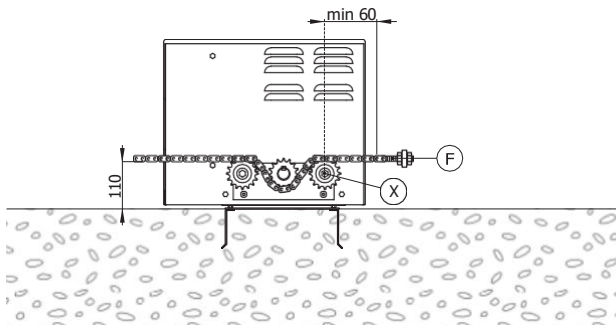
- Uvoľnite prevodový motor (pozri NÁVOD NA OBSLUHU).
- Odstráňte pastorok pre ozubenú tyč.
- Oporný plech pastorku [A] pripevnite k prevodovému motoru.
- Vložte pastorok [B] podľa obrázku.
- Ručne prevlečte reťaz medzi pastorkami.
- Zaisťte kryciu dosku [C].



- Kridlo ručne posuňte do otvorenej polohy a podľa obrázka pripevnite konzoly [D] na kridlo ako je to na obrázku.
- Pripojte reťaz [E], ktorá bola predtým namontovaná na prevodovom motore, na tiahlo [F] a pripevnite ju na konzolu [D].
- Upevnite držiak [D] na opačnej strane brány. Pripojte reťaz [E] k spojovacej tyči [F] a pripevnite ho k držiaku [D] (nadbytočnú reťaz odstrihnite).

POZNÁMKA: uistite sa, či je vzdialenosť medzi stredom pastorku [X] a tiahlom [F] správna keď brána je úplne otvorená a zatvorená.

- Prevodový motor zaisťte maticami [G].
- Reťaz [E] utiahnite spojovacími tyčami [F].
- Po namontovaní mierne namažte reťaz [E] a pastorky.



# 8. Elektrické pripojenie



**POZNÁMKA:** elektrické zapojenie a spustenie prevodového motora pohonu sú znázornené v návode na inštaláciu ovládacieho panela.

|                   | CROSS18      | CROSS18E | CROSS18VE | CROSS19V |
|-------------------|--------------|----------|-----------|----------|
| Riadiaca jednotka | E1A - LOGICM | E1A      | LOGIC M   | E1T      |

**!** Pred pripojením napájacieho zdroja sa uistite, či údaje na štítku zodpovedajú údajom sieťového napájacieho zdroja. Súčasťou dodávky musí byť omnipolárny odpojovač s minimálnymi medzarami medzi kontaktmi 3 mm. Skontrolujte, či je pred elektrickou inštaláciou adekvátny prúdový chránič a vhodný nadprúdový vypínač.

Použite elektrický kábel typu H05RN-F 3G1,5 alebo H05RR-F 3G1,5 a pripojte na svorky L (hnedá), N (modrá) v automatizácii.

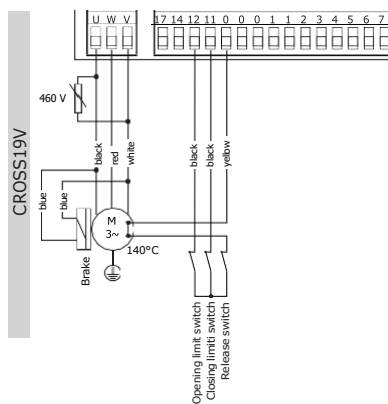
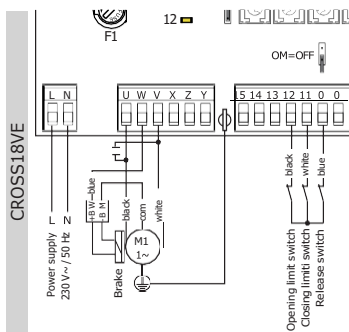
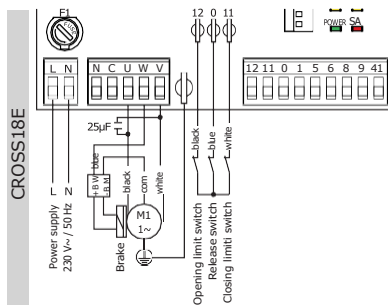
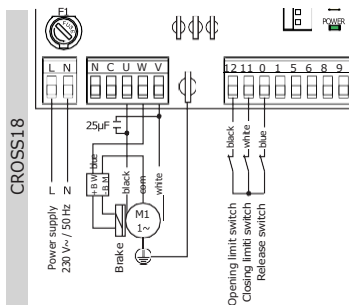
Pripojte žltozelený uzemňovací vodič k príslušnej svorke už pripojenej k motoru. Kábel zaistite pomocou špeciálnej káblvej svorky a odstráňte vonkajší plášť iba v blízkosti svorky.

Pripojenie k sieťovému napájacíemu zdroju v časti mimo automatiky sa vykonáva nezávislou kabelážou a je oddelené od pripojení k riadiacim a bezpečnostným zariadeniam.

Kabeláž musí ísť do automatiky cez otvory na základnej doske.

Uistite sa, že nie sú žiadne ostré hrany, ktoré by mohli poškodiť napájací kábel.

Uistite sa, že sú vodiče sieťového napájania (230 V) a vodiče doplnkového napájacieho zdroja (24 V) oddelené.



## 9. Plán bežnej údržby

Nasledujúce operácie a kontroly vykonávajte každých 6 mesiacov podľa intenzity používania automatického pohonu.

- Vizuálne skontrolujte, či má brána, upevňovacie konzoly a existujúca konštrukcia vhodné mechanické vlastnosti a sú v dobrom stave.
- Skontrolujte vyrovnanie prevodového motora brány, vzdialenosť (2-3 mm) medzi hrdlom pastorka a hrebeňom stojana.
- Vyčistite klzné vedenie kolesa, hrebeň a pastorok prevodového motora a mierne namažte hrebeň a pastorok prevodového motora. Ručne skontrolujte, či sa brána posúva rovnomerne a bez trenia.

Pripojte napájanie a zablokujte prevodový motor pohonu (pozri pokyny v časti POKYNY NA UVOLNENIE):

- Skontrolujte funkčnosť koncových spínačov.
- Skontrolujte nastavenie výkonu.
- Skontrolujte funkčnosť všetkých ovládacích a bezpečnostných funkcií.



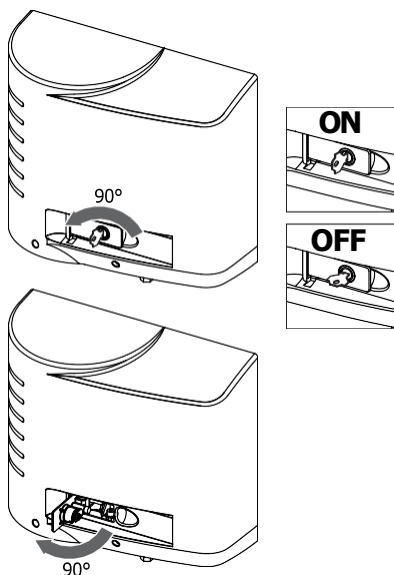
**UPOZORNENIE:** Pokyny na ručné uvoľnenie

V prípade poruchy alebo výpadku el.napájania zasuňte kľúč a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a úplne otvorte poklop. Otvorte bránu ručne. Ak chce- te bránu znovu zablokovať, zatvorte poklop, otočte kľúčom v smere hodinových adné diely nájdete v cenníku náhradných dielov.

**VÝSTRAHA:** Zablokovanie a uvoľnenie krídla dverí a brány sa musí vykonať pri voľnobežnom chode



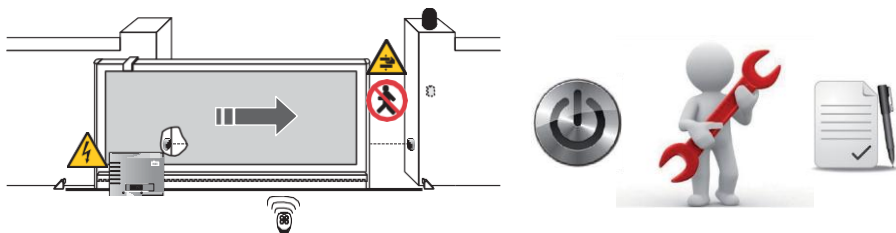
Keď je poklop zatvorený, ale kľúč je stále vo vodorovnej polohe, uvoľňovací mikro zámok zostáva otvorený a tým sa zabráni všetkým činnostiam brány.





# Návod na používanie

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia



**!** Nasledujúce bezpečnostné opatrenia sú neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou produktu a musia byť dodané používateľovi. Pozorne si ich prečítajte, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe.

Tieto pokyny sa musia uschovať a postúpiť všetkým možným budúcim používateľom systému.

Tento výrobok sa smie používať iba na konkrétne účely, na ktoré bol navrhnutý.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a teda nebezpečné.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym, nesprávnym alebo neprimeraným použitím.

Tento výrobok by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nie je dohliadnuté alebo neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Vyvarujte sa činnosti v blízkosti pántov alebo pohybujúcich sa mechanických častí. Počas pohybu nevstupujte do prevádzkového rozsahu motorizovaných dverí.

Neblokujte pohyb motorizovaných dverí, pretože to môže byť nebezpečné.

Nedovoľte, aby sa deti hrali alebo sa zdržiavali v prevádzkovom rozsahu motorizovaných dverí.

Diaľkové ovládače a / alebo iné ovládacie zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa zabránilo možnému nedobrovoľnému uvedeniu dverí s motorom do činnosti.

V prípade poruchy alebo nesprávnej činnosti produktu vypnite vypínač napájania, nepokúšajte sa opraviť alebo priamo zasahovať ale obráťte sa iba na kvalifikovaný personál. Nedodržanie vyššie uvedeného postupu môže spôsobiť života nebezpečnú situáciu. Všetky práce na čistení, údržbe alebo opravách musí vykonávať kvalifikovaný personál. Aby sa zabezpečilo, že systém pracuje efektívne a správne, musia byť dodržané pokyny výrobcu a bežná údržba dverí s motorovým pohonom musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

Odporúčajú sa pravidelné kontroly a revízia, aby sa overilo, či bezpečnostné zariadenia pracujú správne. Všetky inštalácie, údržbárske a opravárske práce musia byť zdokumentované a sprístupnené používateľovi. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, použitých batérií a akumulátorov musí používateľ tieto výrobky odniesť do na to určených komunálnych zberných zariadení.

## Ditec CROSS18-19

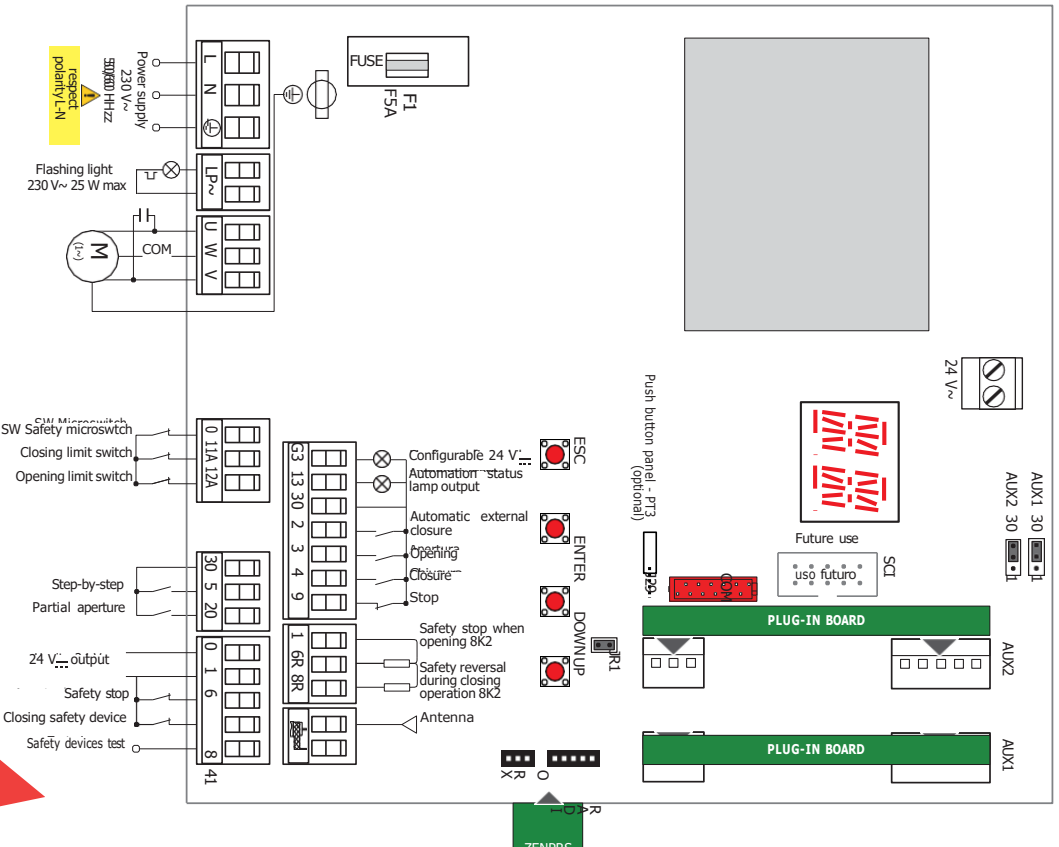
### Posuvné brány



Last version of this manual  
IP2371EN • 2022-10-27

# Ditec LCA85

Riadiaca jednotka k pohonu CROSS





## LCA85 – ústredňa/riadiaca jednotka k pohonu Ditec Cross



Nedodržanie informácií uvedených v tomto návode môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia. Uschovajte si tieto pokyny pre budúce použitie



## Všeobecné bezpečnostné opatrenia

Tento návod na inštaláciu je určený len pre kvalifikovaný personál. Inštalácia, elektrické pripojenia a nastavenia sa musia vykonávať v súlade so správnymi pracovnými metódami a v súlade s týmito normami.

Pred inštaláciou výrobku si pozorne prečítajte pokyny.

Nesprávna inštalácia by mohla byť nebezpečná.

Pred inštaláciou výrobku sa uistite, že je v bezchybnom stave.

Pred inštaláciou motorizačného zariadenia vykonajte všetky potrebné konštrukčné úpravy na vytvorenie bezpečnostného priestoru a na ochranu alebo izoláciu všetkých drviacich, strihacích, zachytávacích a všeobecne nebezpečných oblastí.

Uistite sa, že existujúca konštrukcia vyhovuje normám z hľadiska pevnosti a stability. Výrobca motorizačného zariadenia nezodpovedá za nedodržanie správnych pracovných metód pri stavbe rámov, ktoré majú byť motorizované, ani za prípadné deformácie počas používania.

Bezpečnostné zariadenia (fotobunky, bezpečnostné hrany, núdzové zastavenia atď.) sa musia inštalovať s ohľadom na platné zákony a smernice, správne pracovné metódy, inštalčné priestory, logiku fungovania systému a sily vyvíjané motorovou bránou. Bezpečnostné zariadenia musia chrániť drviace, strihacie, zachytávacie a všeobecne nebezpečné oblasti motorizovanej brány.

Umiestnite značky vyžadované zákonom na označenie nebezpečných oblastí.



Na každej inštalácii musia byť viditeľne uvedené údaje identifikujúce motorizovanú bránu.

Na požiadanie pripojte motorizovanú bránu k účinnému uzemňovaciemu systému, ktorý je v súlade s platnými bezpečnostnými normami.

Počas inštalácie, údržby a opráv pred otvorením krytu, aby ste získali prístup k elektrickým častiam, odpojte napájanie.

Ochranný kryt automatiky smie demontovať len kvalifikovaný personál.



Výrobca motorizačného zariadenia odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak sú použité súčasti, ktoré nie sú kompatibilné s bezpečnou a správnou prevádzkou.

Pri oprave alebo výmene výrobkov používajte len originálne náhradné diely. Inštalatér musí poskytnúť všetky informácie o automatickom, manuálnom a núdzovom ovládaní motorizovanej brány a musí poskytnúť používateľovi návod na obsluhu.

# EU Declaration of Conformity

My:

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10

SE-261 44 Landskrona Švédsko

Vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že zariadenie s nasledovným obchodným názvom:

Ditec LCA85 Control unit for 230 V~ sliding gate and barrier operators  
Ditec LCA85B Control unit for 230 V~ industrial sectional door operators

Sú v súlade s nasledovnými smernicami v znení ich zmien:

2014/35/EU Low Voltage Directive (LDV)  
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMCD)  
2011/65/EU Restriction of hazardous substances (RoHS 2)  
2015/863/EU Restriction of hazardous substances (RoHS 2 Amendment)

A smerníc:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012 EN

61000-6-2:2019

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 EN

60529:1991 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016

EN 62233:2008 + AC:2008 EN ISO

13849-1:2015

A iných predpisov:

IEC 60335-1:2010 + C1:2010 + C2:2011 + A2:2013 + C1:2014 + A2:2016 + C1:2016 EN

12453:2017

Výrobný proces je v súlade s technickou dokumentáciou týchto zariadení.

Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu:

Matteo Fino

BSP Ind channel & Gate Automation Ditec

S.p.A.

Largo U. Boccioni, 1 21040

Origgio (VA) Italy

Podpísaný za ASSA ABLOY Entrance Systems AB by:

Miesto

Dátum

Podpis

Pozícia

Origgio

2022-10-27

Matteo Fino

Head of Ind channel & Gate Automation



# Bezpečnostné funkcie

The Ditec LCA85 riadiaca jednotka má nasledovnú bezpečnostnú funkciu:

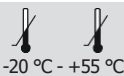

- rozpoznanie prekážky s limitovaným nastavením sily nárazu na prekážku  
Maximálny reakčný čas je 0.5 s.

Táto bezpečnostná funkcia je v súlade so smernicou:

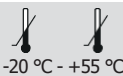
EN ISO 13849-1:2015 Category 2 PL=c

Táto bezpečnostná funkcia nemôže byť odstavená.

## 1. Technická špecifikácie

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Napájanie                       | 230 V~, -10% / +10%, 50/60 Hz   |
| Absorbcia                       | 4.2 A max   |
| Poistky                         | F1= F5A (Motor driver circuits)   |
| Výkon motora                    | 230 V~ 50/60 Hz; 1 x 4 A max  |
| Stály prívod príslušenstva 0-30 | 24 V $\overline{\approx}$ 0.3 A max   |
| Napájanie príslušenstva 0-1     | 24 V $\overline{\approx}$ 0.3 A max   |
| 24 V~ napájanie príslušenstva   | 24 V~ 0.3 A max   |
| 230 V~ výkon pre maják          | 25 W max  |
| Prevádzková teplota             | <br>-20 °C - +55 °C  |
| Diaľkové ovládače               | 100/200 [see RO → MU → 10/20]   |
| Rádiová frekvencia              | 433.92 MHz (prod. code ZENRS) or 868.35 MHz (prod. code ZENPRS)<br> Príjmač nie je automaticky súčasťou riadiacej jednotky |
| Stupeň ochrany                  | IP55  |
| Rozmery                         | LCA85: 187x261x103 mm<br>LCA85B: 238x357x120 mm   |

**UPOZORNENIE:** Celkový súčet prúdov dodávaných výstupmi 30,1 V~ a 24 V~ nesmie nikdy prekročiť 0,5 A.

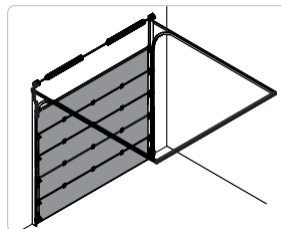
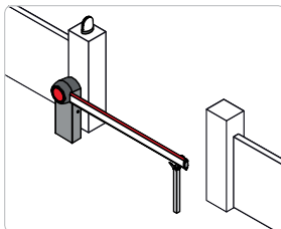
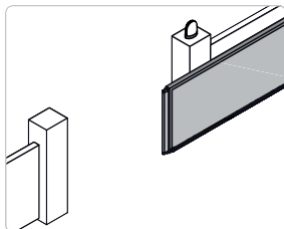


Príjmač nie je automaticky súčasťou riadiacej jednotky



Hodnoty uvedené vyššie platia len v prípade použitia originálneho príslušenstva Ditec.

## Aplikácie



# Inštalácia a elektrické pripojenie

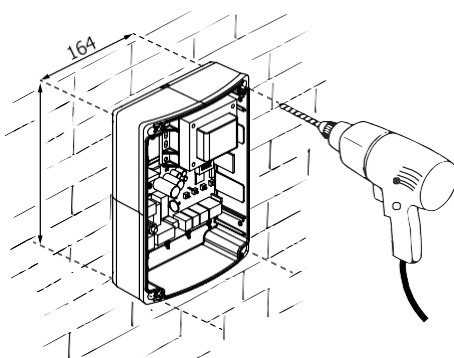
- Perforovať príslušné body v spodnej časti škatule
- Trvalo upevnite ovládací panel. Odporúčame vám použiť skrutky s guľatou hlavou (max. Ø hlavy 10 mm) s krížom (vzdialenosť stredov otvorov je uvedená na obr.).
- Vložte káblové vývodky a vlnité rúrky zo spodnej strany nádoby.
- Pred pripojením napájacieho zdroja sa uistite, že údaje na štítku zodpovedajú údajom sieťového zdroja.
- Na sieťovom napájaní musí byť fitrovaný omnipolárny odpojovač so vzdialenosťou rozopnutia kontaktov najmenej 3 mm.
- Skontrolujte, či je pred elektrickým systémom nainštalovaný vhodný prúdový chránič a nadprúdový vypínač.
- Na napájanie použite elektrický kábel typu H05RN-F 3G1,5. Pripojte ho k svorkám L (hnedá), N (modrá), (žltá/zelená) vo vnútri automatiky .  
Poznámka: maximálny povolený prierez vodiča je AWG14 (2 mm<sup>2</sup>).
- Aby ste splnili základné požiadavky platných noriem, po pripojení vodičov k svorke kryt znovu zatvorte.

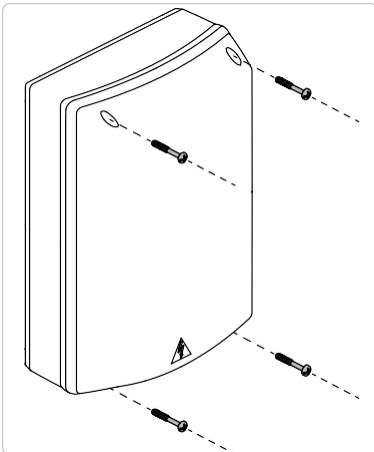
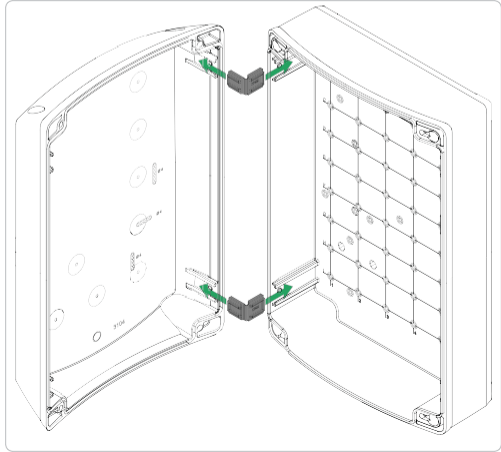
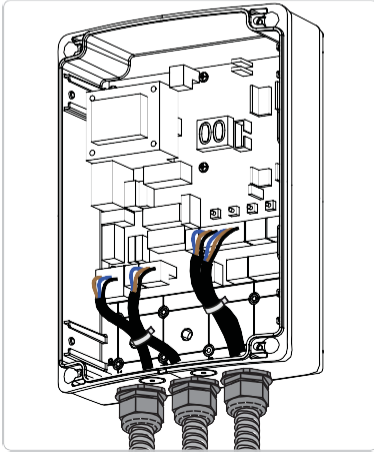
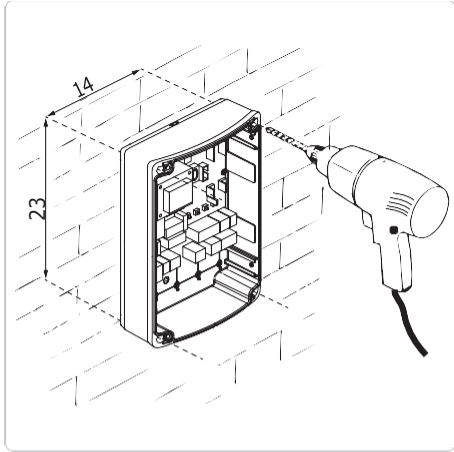
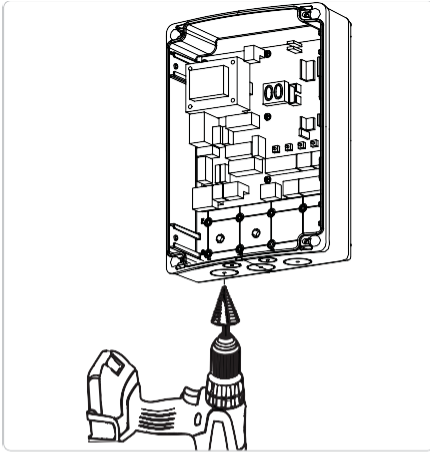


Pripojenia k sieťovému napájaniu a k prípadným nízkonapäťovým vodičom (230 V) v časti mimo ovládacieho panela musí byť vykonané na samostatnom kanáli oddelenom od prípojok k povelovým a bezpečnostným zariadeniam (SELV = bezpečnostné mimoriadne nízke napätie). Vlnité rúrky musia vstupovať do ústredne o niekoľko centimetrov cez otvory na základnej skrinke.

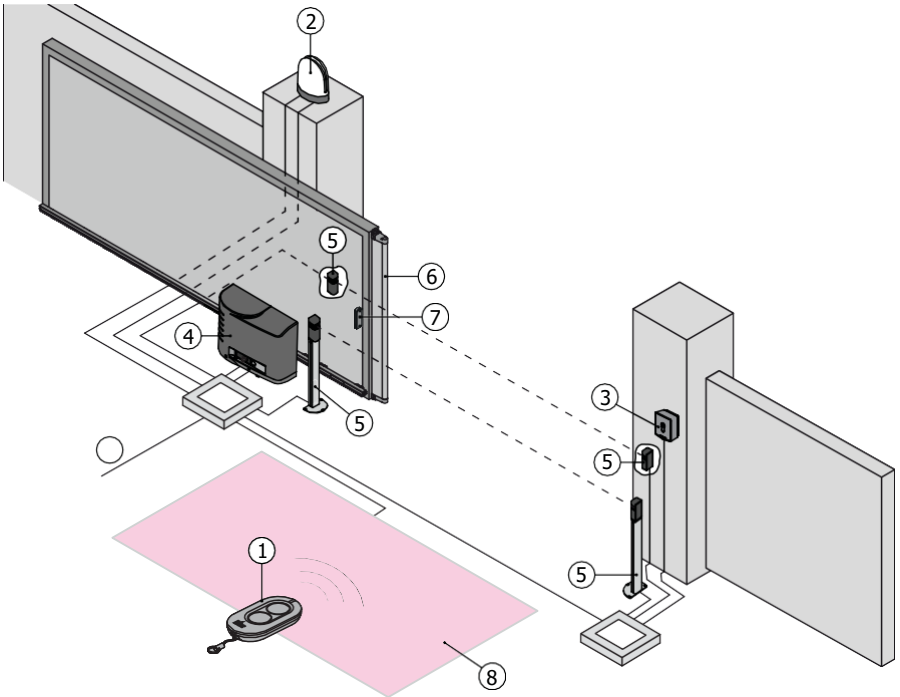
- Uistite sa, že káble nemajú ostré hrany, ktoré by ich mohli poškodiť.
- Uistite sa, že sú vodiče sieťového napájania (230 V) a vodiče príslušenstva (24 V) oddelené.
- Káble musia mať dvojitú izoláciu, musia byť opláštené v blízkosti prípojných svoriek a musia byť upevnené pomocou viazacích pásov [A] (nie sú súčasťou dodávky).
- V prípade potreby fixujte závesy svoriek na spodnej časti skrinky a na kryte (podľa potreby na ľavej alebo pravej strane).

Po vykonaní úprav a nastavení fixujte kryt pomocou dodaných skrutiek.



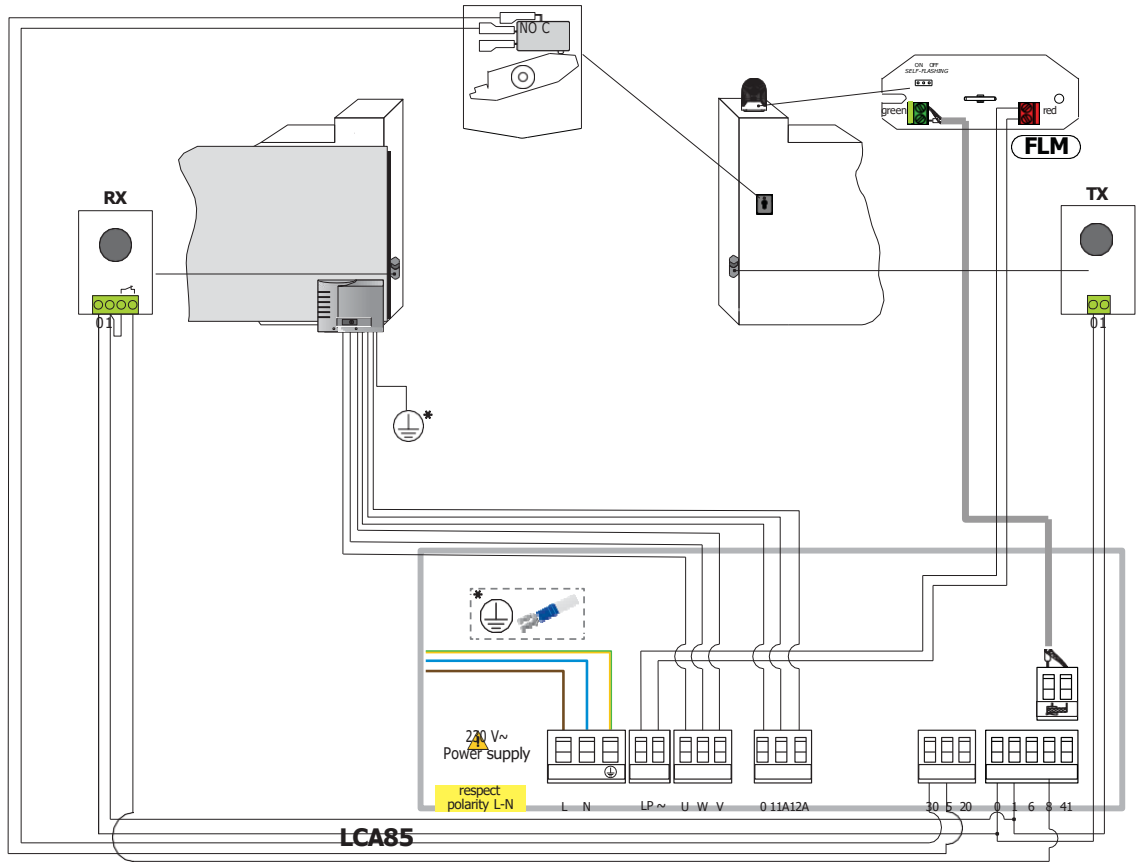


# CROSS - inštalácia



|   | Kód produktu         | Popis   | Káble                        |
|---|----------------------|---|------------------------------|
| 1 | ZEN                  | Vysielač  | /                            |
| 2 | FLM                  | Maják 230 V   | 2 x 1 mm <sup>2</sup>        |
|   | FL24                 | Maják 24 V  |                              |
|   |                      | Anténa (integrovaná v majáku)   | RG-58 coax kabel (50 Ω)      |
|   | AXK4                 | Digitálna bezdrôtová klávesnica   | /                            |
| 3 | AXK5M                | Selektory   | 4 x 0.5 mm <sup>2</sup>      |
|   | AXR5I                |   |                              |
|   | AXK5NM               |   |                              |
|   | AXK5NI               |   |                              |
|   | AXR7                 | Transponderová karta  | 5 x 0.5 mm <sup>2</sup>      |
| 4 | CROSS18EP            | motor 230 V s mechanickými koncovými dorazmi  | 3G x 1.5 mm <sup>2</sup>     |
|   | CROSS18VEP           | motor 230 V s magnetickými koncovými dorazmi  |                              |
| A |                      | Ominipolárny senzor – možné pripojiť certifikované citlivé hrany cez prepínač (neintegrované) |                              |
| 5 | LIN2                 | fotobunky   | 4 x 0.5 mm <sup>2</sup>      |
|   | LIN2B                |   |                              |
|   | AXP2                 |   |                              |
|   | LAB4                 |   |                              |
| 6 | SOFAP20              | Citlivé hrany (tlakové lišty)   | 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> mini |
|   | SOF2M20-SOF3M20      |   |                              |
|   | SOFA15-SOFA20-SOFA25 |   |                              |
| 7 | GOPAV                | Radiový systém pre citlivé hrany  | /                            |
| 8 | LAB9                 | Magnetická slučka   | 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>      |





3.1.2 Wiring diagram

Uvedené a tu popísané riadiace jednotky série LCA85 je možné použiť na Ditec

- Posuvné pohony
- Garážové pohony
- Závory



# 1.1 Standardná inštalácia pri inštalácii riadiacej jednotky na závore Ditec QIK4E standardná inštalácia - zapojenie

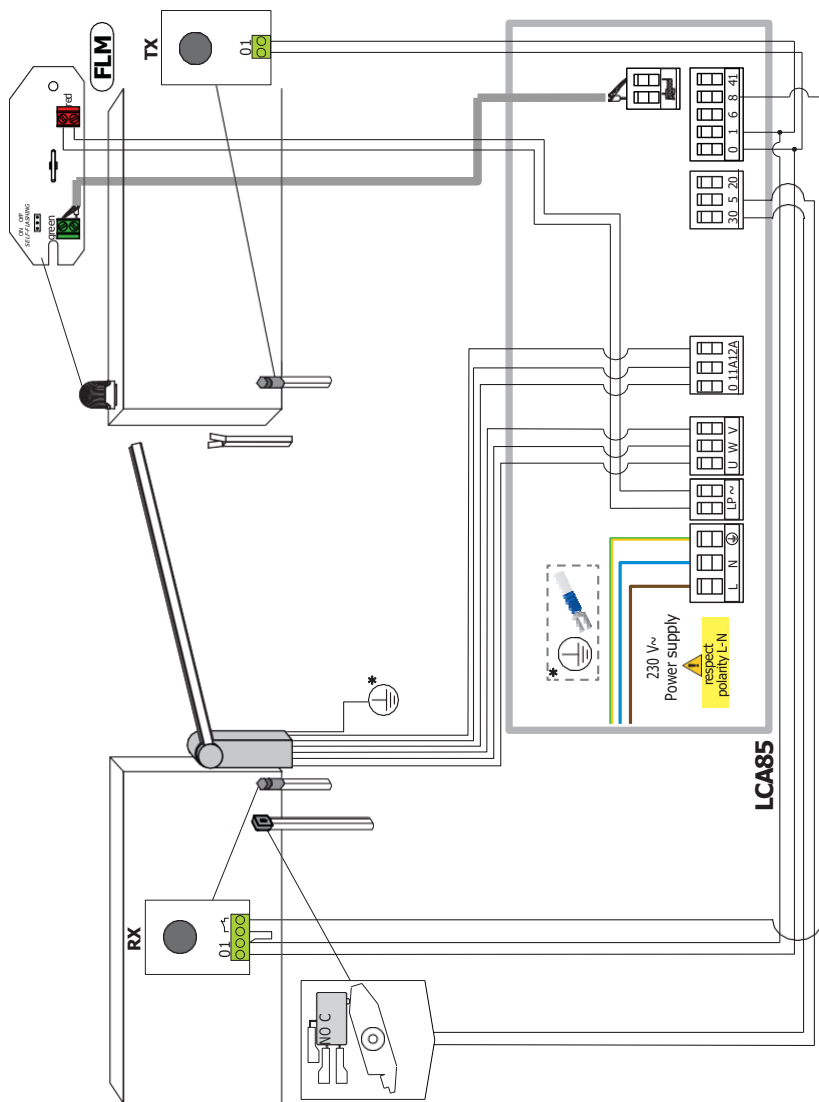


Schéma zapojenia pre QIK4E.

# Aktivácia príkazov na riadiacej jednotke



Premostením NC kontaktu dosiahnete jeho deaktiváciu. To isté sa dá dosiahnuť nastavením príslušnej hodnoty v danom parameter menu.

## Príkazy na termináloch riadiacej jednotky

| Príkaz     | Kontakt | Funkcia                   | Popis   |
|------------|---------|---------------------------|---|
| 30 2<br>NO |         | AUTOMATICKÉ<br>ZATVORENIE | Pri výbere AC → trvalý uzatvorený stav kontaktu umožňuje automatické zatvorenie.  |
|            |         | OTVORENIE                 |   |
| 30 3<br>NO |         |                           | Pri výbere BC → 35 → 1-3 uzatvorenie kontaktu aktivuje otvorenie. Pri výbere BC → 35 → 1-5 uzatvorenie kontaktu aktivuje sekvenčnú operáciu otvorenie-zastavenie-zatvorenie-otvorenie. Sekvenciu „otvorenie-zastavenie-zatvorenie-otvorenie“ je možné zmeniť na „otvorenie-zastavenie-zatvorenie-zastavenie-otvorenie“ výberom →. |
| 30 4<br>NO |         | ZATVORENIE                | Uzatvorenie kontaktu aktivuje operáciu zatvorenia. Pri výbere → → uzatvorenie kontaktu spustí sekvenčné otvorenie alebo zatvorenie.   |

### Príkaz Kontakt Funkcia Popis

|             |    |  |  |
|-------------|----|--|--|
| 30 9<br>NO  | NC | OTVORENIE                                      | Pri výbere → → uzatvorenie kontaktu aktivuje operáciu otvorenia.<br><br>Otvorenie bezpečnostného kontaktu spôsobí zastavenie aktuálnej operácie.   |
| 30 9<br>NO  |    | ZASTAVENIE                                     | Ak - =, automatické zatvorenie je zakázané, keď sa kontakt 30-9 opäť zatvorí.<br>Ak - =, automatické zatvorenie zostáva povolené aj po opätovnom zatvorení kontaktu 30-9.  |
| 30 20<br>NO |    | OPERÁCIA „DRŽAŤ<br>NA CHOD“<br>(„HOLD-TO-RUN“) | Pri výbere → → otvorenie kontaktu 30-9 aktivuje funkciu „ <b>prítomnosť obsluhy</b> “:<br>- otvorenie pri prítomnosti obsluhy: 30-3<br>- zatvorenie pri prítomnosti obsluhy: 30-4<br><b>POZNÁMKA:</b> všetky bezpečnostné zariadenia, automatické zatvorenie a prídavná doska v AUX slotu sú deaktivované. |

# Bezpečnostné príkazy

Príkaz: **Funkcia**

## Popis

<sup>1-6</sup>  
NC **BEZPEČNOSTNÉ ZASTAVENIE**

Pre bezpečnostné zariadenia so vstupom na autotest: Pri výbere **AP** → **D6 = S4**, pripojte výstupný kontakt bezpečnostného zariadenia na svorku 1-6 na ovládacom paneli (v sérii s výstupným kontaktom fotobunky, ak je nainštalovaná).

<sup>1-8</sup>  
NC **BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE  
PRE ZMYSLOVANIE POHYBU**

Pre bezpečnostné zariadenia so vstupom na autotest: Pri výbere **AP** → **D8 = S4**, pripojte výstupný kontakt bezpečnostného zariadenia na svorku 1-8 na ovládacom paneli (v sérii s výstupným kontaktom fotobunky, ak je nainštalovaná).

<sup>1-8</sup>  
NC **BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE  
PRE ZATVÁRANIE/OTVÁRANIE**

Pre bezpečnostné zariadenia so vstupom na autotest: Pri výbere **AP** → **D8 = S4**, pripojte výstupný kontakt bezpečnostného zariadenia na svorku 1-8 na ovládacom paneli (v sérii s výstupným kontaktom fotobunky, ak je nainštalovaná). Ak **D6 = S4**, svorky **D6 a D8** nemôžu byť **P4** alebo **S4**.

## Nastavenie produktu pri prvom použití

Na rýchle nastavenie produktu použite sprievodcu WIZARD **WZ**

### 5.1 Konfiguračné menu sprievodcu (WZ)

Na prístup do rýchleho konfiguračného menu sprievodcu WZ:

Podržte tlačidlo ENTER po dobu 2 sekúnd.

Keď prestane blikať správa OK, zobrazí sa prvý parameter menu:

**ENTER**

Na nastavenie parametra:

1. Stlačte ENTER pre prístup ku konfiguračným položkám.
2. Prechádzajte nahor/dole medzi možnosťami.
3. Na potvrdenie podržte tlačidlo ENTER po dobu 2 sekúnd. Vybraná hodnota začne blikať a po dokončení sa zobrazí ďalší parameter

### AS – Režim prevádzky motora

- 01. Všeobecná automatizácia bez spomaľovania (predvolené)
- 02. Posuvná brána so spomaľovaním
- 03. Zábrana so spomaľovaním
- 04. Sekčná brána so spomaľovaním

### DM – Výber režimu smeru

- LF: otváranie doľava (výstupná os sa otáča pootočne hodinových ručičiek počas otvárania)
- RT: otváranie doprava (výstupná os sa otáča proti smeru hodinových ručičiek počas otvárania)

### C5 – Prevádzka príkazu priradeného ku kontaktu 30-5

- 1-5: krok za krokom (predvolené)
- 1-3: otváranie
- LG: osvetlenie na pozvanie
- NO: žiadne

### AC – Povolenie automatického zatvárania

- ON: povolené (predvolené)
- OF: zakázané
- 1-2: závislé na vstupe 1-2
- hR: stlač na prevádzku „mŕtvy muž“ zatváranie (nezávisle od nastavenia parametra R9)
- hr: stlač na prevádzku „mŕtvy muž“ zatváranie, povinné až do úplného zatvorenia (nezávisle od nastavenia parametra R9)

**POZNÁMKA:** V režime hr, ak sa príkaz zatvorenia odstráni pred dosiahnutím koncového spínača zatvorenej polohy, dvere/brána sa automaticky znovu otvoria.

### TC – Nastavenie času automatického zatvárania [sekundy]

**[POZNÁMKA: viditeľné iba, ak bolo v predchádzajúcom kroku vybrané AC = ON]**

- od 0" do 59" s intervalmi po 1 sekunde.
- od 1' (predvolené) do 2' s intervalmi po 10 sekundách

# Používanie menu

## Zapnutie a vypnutie displeja

Postup zapnutia displeja je nasledovný:

**ENTER**

- stlačte tlačidlo;
- spustí sa kontrola funkčnosti displeja;
- zobrazí sa hlavné (prvé úrovňové) menu: **WZ**

Postup vypnutia displeja je nasledovný:

**ESC**

- stlačte tlačidlo.

**POZNÁMKA:** Displej sa automaticky vypne po 60 sekundách nečinnosti.

---

### 7.2 Navigačné tlačidlá

- **Tlačidlá HORE (UP) a DOLE (DOWN):**  
slúžia na prechádzanie medzi položkami v menu prvej alebo druhej úrovne a medzi možnými hodnotami konkrétneho parametra.
  - **Tlačidlo ENTER:**  
vstup do ďalšej úrovne menu alebo do zoznamu hodnôt parametra.  
Podržaním potvrdíte výber aktuálne zobrazenej hodnoty.
  - **Tlačidlo ESC:**  
návrat o krok späť v navigácii.
- 

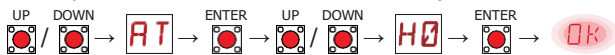
### Kombinácie tlačidiel:

- **UP + ENTER** → vykoná príkaz na **otvorenie**
  - **DOWN + ENTER** → vykoná príkaz na **zatvorenie**
  - **UP + DOWN** → vykoná **RESET NAPÁJANIA** (prerušenie napájania a reštart automatizácie)
- 

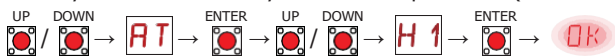
- **Podržaním tlačidiel UP alebo DOWN** sa spustí **rýchle prechádzanie** menu.
- V niektorých menu je možné zobraziť jednotku merania parametra stlačením **ENTER**, keď je hodnota zobrazená.

# Hlavné menu - nastavenie

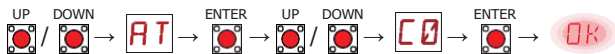
Krokový režim bez automatického zatvárania (nastavenie u rodinných domov)



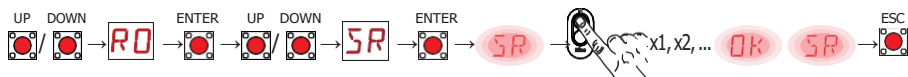
Krokový režim s automatickým zatváraním po minúte (nastavenie u rodinných domov)



Režim s automatickým zatváraním po minúte (nastavenie u bytových domov)

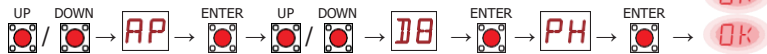
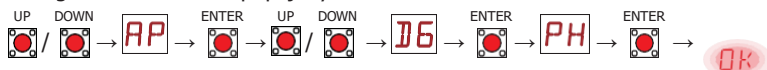


## 1.1.1 Pridanie diaľkového ovládača

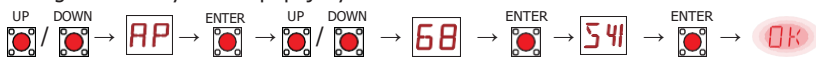


## 1.1.2 Konfigurácia fotobuniek, citlivých hrán a odporových citlivých hrán (tlakových líšt)

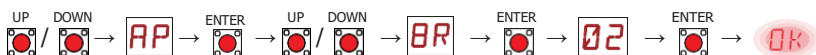
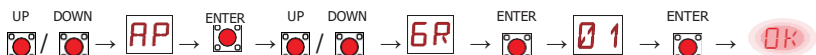
Konfigurácia fotobuniek pripojených k svorkám 1-8 and 1-6



Konfigurácia citlivých hrán pripojených k svorkám 1-6 and 1-8



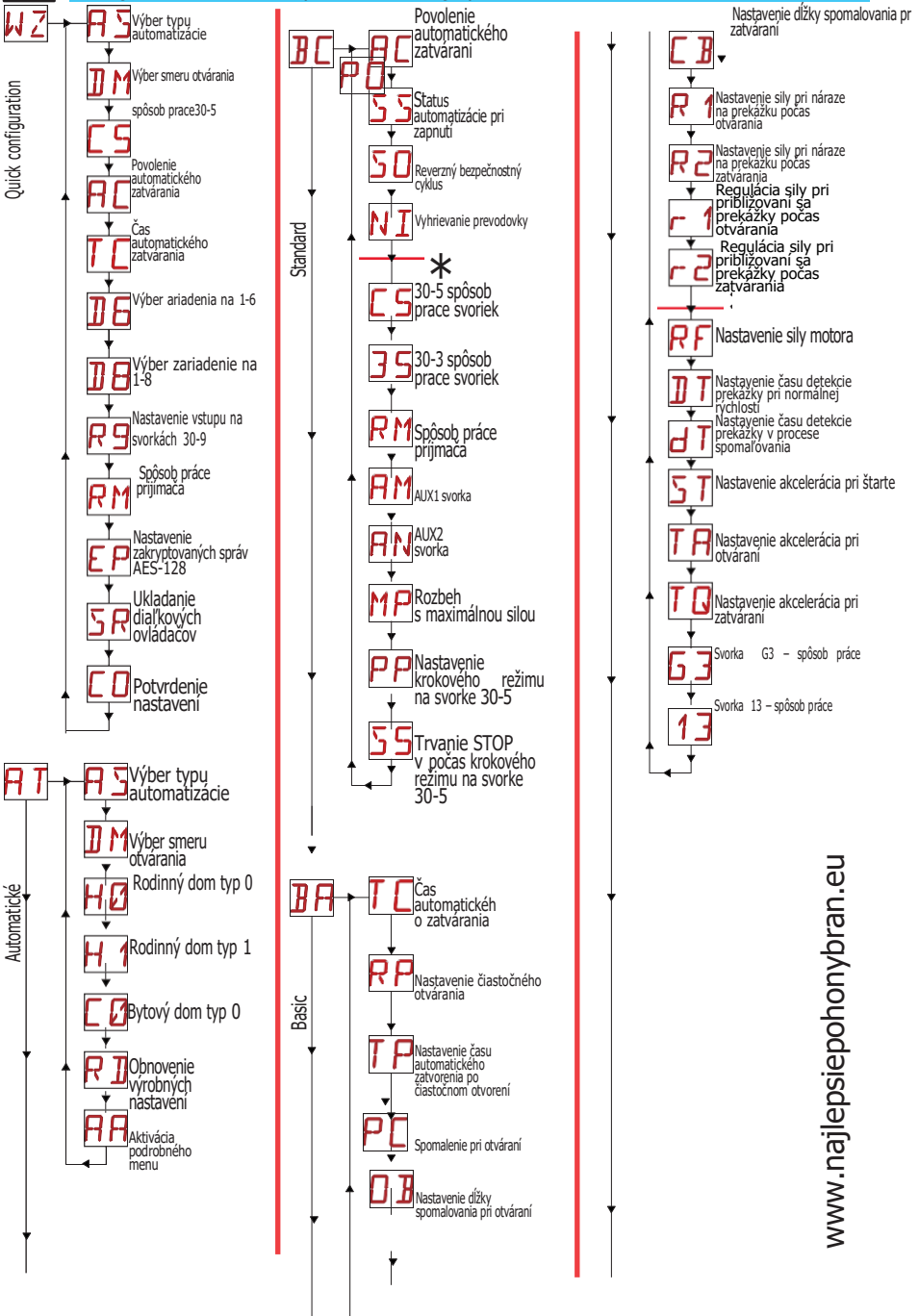
Konfigurácia odporových citlivých hrán pripojených k svorkám 1-6R and 1-8R Set

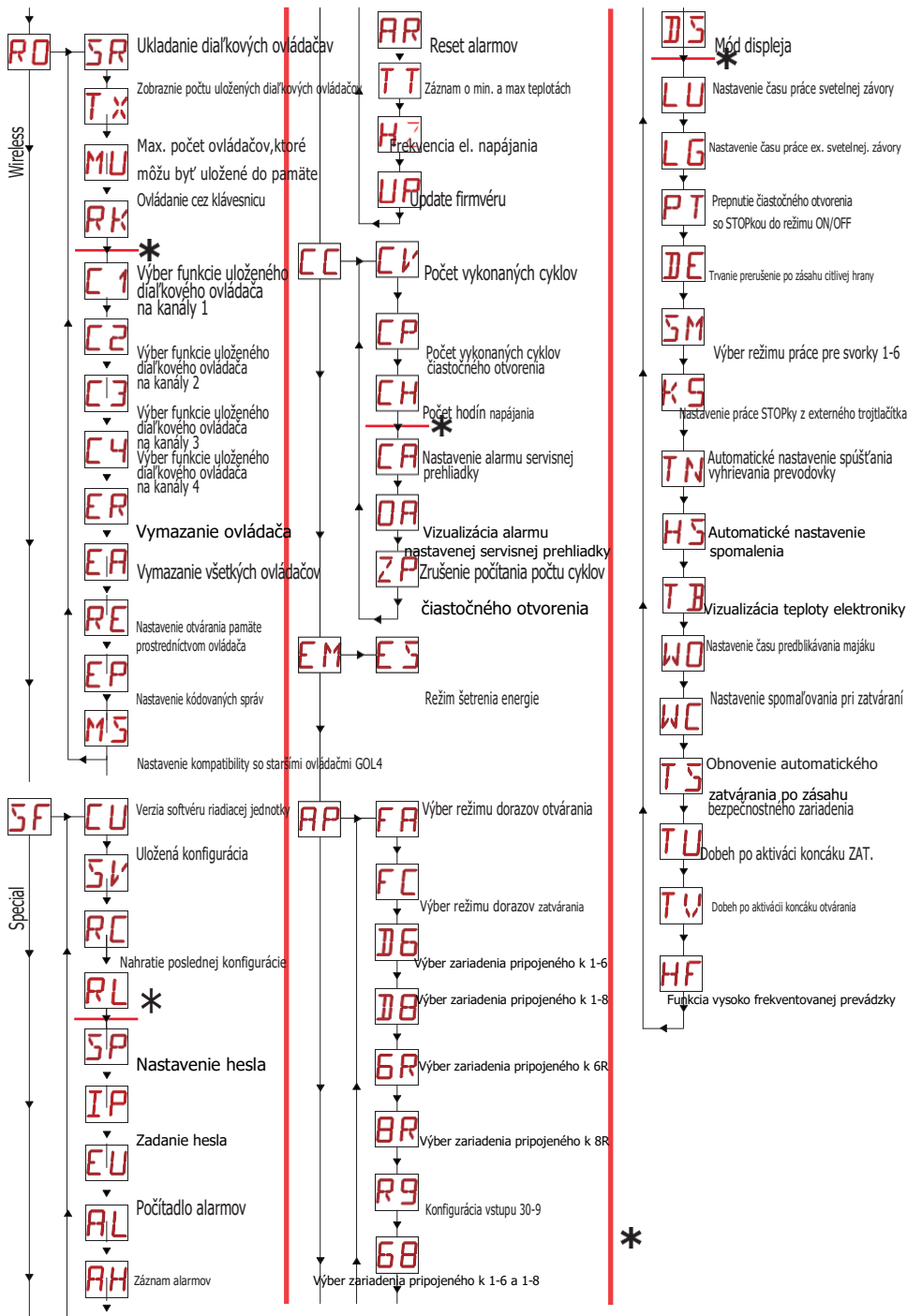


# Menu map



Niektoré položky v menu nemusia byť dostupné – závisí od verzie riadiacej jednotky ako aj od toho, v ktorom pohone/závore je použitá





## **Mimo základných nastavení riadiaca jednotka pohonu umožňuje:**

- Aktiváciu automatického zatvárania
- Pozícia brány po výpadku elektrického prúdu
- Zakázanie zatvárania brány
- Nastavenie vyhrievania prevodovky pri poklese na určitú teplotu
- Povolenie prevádzky človek prítomný (dead man mode)
- Zmena funkcionality svoriek
- Vyvinutie/obmedzenie max. sily pri štarte
- Zmena režimu prevádzky z krokového režimu na iné režimy
- Spôsob reakcie na prekážku v bráne
- Kontrolu mechanických dorazov počas prevádzky
- Nastavenie času automatického zatvárania
- Nastavenie pozície otvorenia krídla brány pri funkcii prechodu chodcov
- Nastavenie rýchlosti otvárania a zatvárania
- Nastavenie citlivosti nárazu na prekážku motoru 1 a motoru 2
- Nastavenie oneskorenia krídla 2 voči krídlu 1
- Zadefinovanie prekážky v dráhe brány
- Nastavenie štartu a akcelerácia pri otváraní alebo zatváraní
- Nastavenie fázy a rýchlosti pri spomaľovaní pri otváraní alebo zatváraní
- Nastavenie uvoľnenia elektrického zámku
- Nastavenie času práce pohonu v sekundách pri vykonávaní manévru
- Zobrazovanie a nastavovanie počtu spárovaných ovládačov
- Nastavenie rolovania menu ovládačom
- Nastavenie funkcionality jednotlivých tlačidiel ovládača
- Vymazanie jednotlivých ovládačov
- Vymazanie všetkých ovládačov (celého prijímača)
- Uzamknutie pamäte pre prirad'ovanie ďalších ovládačov
- Nastavenia kryptovania a kompatibility
- Nastavenia používateľských profilov v rámci pohonu
- Nahratie konfigurácie z iného pohonu
- Nastavenie alarmu
- Zaheslovanie pohonu
- Zobrazovanie vykonaných cyklov
- Softwarové aktualizácie riadiacej jednotky
- Nastavenie prevádzky na solárne panely alebo záložnú batériu
- Nastavenie spôsobu prevádzky na záložnú batériu
- Nastavenie spôsobu práce fotobuniek a citlivých hrán
- Nastavenie zmeny spôsobu práce pri poklese na určitú teplotu

- Nastavenie spôsobu práce majáku









## Signály vizualizované na displeji

**i** Poznámka: v závislosti od typu automatizácie a ovládacieho panela nemusia byť niektoré vizualizácie k dispozícii.

### Zobrazenie stavu automatizácie

**i** Poznámka: režim zobrazenia stavu automatizácie je viditeľný len pri režime vizualizácie displeja nastavenom na 02.

AP ▶ DS ▶ 02


| Zobrazenie  | PopisZobrazenie                       |  | Popis  |
|---|---------------------------------------|--|--|
|   | Automatizácia zatvorená               |    | Otvorenie automatizácie                          |
|   | Otvorená automatizácia                |   | Automatické zatváranie, od čiastočného otvorenia |
|   | Automatizácia zastavená v medzipolohe |   | Automatizácia pri čiastočnom otvorení            |
|  | Uzavretie automatizácie               |  | Automatizácia čiastočne otvorená                 |


### Zobrazenie bezpečnostných zariadení a príkazov

**i** Upozornenie: režim zobrazenia bezpečnostného zariadenia a príkazov je viditeľný len pri režime vizualizácie displeja nastavenom na 01 alebo 03.

AP ▶ DS ▶ 01

AP ▶ DS ▶ 03

| Zobrazenie   | Popis                                  |
|--|--|
|  | 1-2 - Automatická aktivácia zatvárania |

| Zobrazenie  | Popis  |
|---|--|
|  | 1-6 - Bezpečnostné zariadenie so zarážkou otvárania a zatvárania |

| Popis príkazov na displeji |  |     |  |
|----------------------------|--|-----|--|
| 1-3                        | Príkaz na otvorenie  | 5 1 | zastavenie počas zatvárania - motor 1                            |
| 1-4                        | Príkaz na zatvorenie   | 5 1 | a motor 2  |
| 1-5                        | Krokový režim  | 1-8 | Zásah bezpečnostného zariadenia pri zatváraní                    |
| P3                         | Príkaz na čiastočné otvorenie.   | 1-9 | Príkaz STOP  |
| 3P                         | OTV. – človek prítomný   | 68  | Príkaz na čiastočné otvorenie                                    |
| 4P                         | ZATV. – človek prítomný  | 52. | Detekcia zastavenia počas otvárania                              |
| RX                         | RX - Rádiový príjem (akéhokoľvek zapamätaného kľúča vysielača prítomného v pamäti) | 52. | - motor 1  |
| NX                         | NX - Rádiový príjem (ľubovoľného nepamätaného kľúča)                               | 00. | Dosiahnutie hranice detekcie prekážky počas otvárania - motor 1  |
|                            | Poznámka: pri volbe sa realizuje príjem príkazu z neuloženého vysielača.           | 00. | Dosiahnutie hranice detekcie prekážky počas otvárania - motor 2  |
| EX                         | EX - Rádiový príjem s rolovacím kódom z sekvencia                                  | 00. | Dosiahnutie hranice detekcie prekážky počas zatvárania - motor 1 |
| EP                         | EP - Rádiový príjem nie je v súlade s parametrom                                   | 00. | Dosiahnutie hranice detekcie prekážky počas zatvárania - motor 2 |
| CX                         | Obdržaný príkaz z AUX1 – zabudovaného rádia  | RV  | ZAP/VYP príjmača cez RDX   |
| F.C.                       | FC. - Koncový spínač - motor mechanických koncových dorazov                        | MQ  | 1MQprebieha učenie činnosti                                      |
| F.C.                       | motor 1 a F.C, motor 2   | HT  | - prebieha ohrev motorov (NIO) FA. -                             |
| FA.                        | Koncový spínač otvorenia – motor 1   | J 1 | JR1- Zmena stavu jumpera JR1                                     |
| F.A.                       | F.A. - koncový spínač otvárania - motor 2  | 1C  | zatváranie (1 krídlo brány naraz)                                |

# Vizualizácia alarmov a porúch

**i** UPOZORNENIE: vizualizácia alarmov a porúch je možná pri akejkoľvek voľbe vizualizácie. Signalizácia alarmových hlásení má prednosť pred všetkými ostatnými zobrazeniami.

| Typ alarmu       | Zobrazenie        | Popis  | Operácia  |  |
|------------------|-------------------|--|---|--|
| Mechanický alarm | M0                | M0 - Typ automatizácie nebol zvolený   | Vyberte typ automatizácie z ponuky     → menu                           |  |
|                  | M5                | M5 - Skrat - motor 2   | Skontrolujte pripojenie motora 1.                                       |  |
|                  | MC                | MC - neprítomnosť motora 2 počas operácie (ak bolo nastavené fungovanie 2 motorov) | Skontrolujte pripojenie motora 2.                                       |  |
|                  | ME                | ME - Nepravidelná funkcia koncového spínača motora 1                               | Skontrolujte pripojenie motora 1 uzáver-koncovým spínačom.              |  |
|                  | MG                | MG - Nepravidelná funkcia koncového spínača motora 2                               | Skontrolujte pripojenie motora 2 uzáver-koncovým spínačom.              |  |
|                  | MI                | MI - detekcia tretej po sebe idúcej prekážky                                       | Skontrolujte prítomnosť trvalých obstacles pozdĺž zdvihu automatizácie. |  |
|                  | OE                | OE - Prekážka pri zatváraní - krídlo brány 1                                       | Skontrolujte prítomnosť prekážok pozdĺž automatizačný ťah.              |  |
|                  | OG                | OG - Prekážka pri zatváraní - krídlo brány 2                                       | Skontrolujte prítomnosť prekážok pozdĺž automatizačný ťah.              |  |
|                  | Nastavenie budíka | S6   | S6 - Nesprávne nastavenie testu bezpečnostného zariadenia               | Kontrola konfigurácie parametrov<br>68 54 16 18 P41<br>54 ""<br>Ak →, anemôže byť alebo. |
|                  | Servisný alarm    | V0   | V0 - Žiadosť o údržbársky zásah   | Pokračujte v plánovanej údržbe zásah.  |



| Typ alarmu             | Zobrazenie                                  | Popis   | Operácia  |
|------------------------|---|---|---|
| Interný alarm ústredne | I5  | I5 - Žiadne napätie 0-1 (chybný regulátor napätia alebo skrat na príslušenstve) | Skontrolujte, či nedošlo ku skratu v pripojení 0-1.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.    |
|                        | I6  | I6 - Nadmerné napätie 0-1 (chybný regulátor napätia)                            | Vymeňte ovládací panel.   |
|                        | I7  | I7 - Chyba vnútorného parametra - hodnota mimo limitov                          | Obnovenie.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.   |
|                        | I8  | I8 - Chyba programovej sekvencie  | Obnovenie.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.   |
|                        | IA  | IA - Chyba interných parametrov (EEPROM/FLASH)                                  | Obnovenie.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.   |
|                        | IB  | IB - Chyba vnútorného parametra (RAM)   | Obnovenie.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.   |
|                        | IC  | IC - Chyba časového limitu operácie (>5 min. alebo >7 min v režime učenia)      | Ručne skontrolujte, či sa kridlo brány pohybuje voľne.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel. |
|                        | IE  | IE - Porucha napájacieho obvodu   | Obnovenie.<br>Ak problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.   |
|                        | IM  | IM - alarm MOSFET - motor 1 nakrátko  | Reset.  |
|                        | Ak  |   | problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        | IN  | IN - alarm MOSFET - motor 2 v skratu - reset.                                   |   |
|                        | Ak  |   | problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        | IO  | IO - Prerušený napájací obvod - motor 1   | Reset.  |
|                        | (motor MOSFET otvorený alebo vždy vypnutý ) |   | Ak problém pretrváva, vymeňte kontrol panel.  |
|                        | IP  | IP - Prerušený napájací obvod - motor 2   | Reset.  |
|                        | (motor MOSFET otvorený alebo vždy vypnutý ) |   | Ak problém pretrváva, vymeňte kontrol panel.  |
|                        | IS  | IS - Chyba pri teste prúdového čítacieho obvodu - motor 1Ak                     | Reset.<br>problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        | IT  | IT - Chyba pri teste prúdového čítacieho obvodu - motor 2Ak                     | Reset.<br>problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        | IU  | IU - Chyba pri teste obvodu čítania napätia - motor 1Ak                         | Reset.<br>problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        | IV  | IV - Chyba pri teste obvodu čítania napätia - motor 2Ak                         | Reset.<br>problém pretrváva, vymeňte ovládací panel.  |
|                        |   | XX - resetovanie firmvéru súčasným stlačením tlačidla +klúče .                  |   |
|                        |   | WD - resetovanie firmvéru nie je povolené                                       |   |

| Typ alarmu      | Popis príkazov na displeji |   |
|-----------------|----------------------------|---|
|                 | R0                         | R0 - Vloženie modulu na ukladanie obsah- Ak chcete uložiť systémové konfigurácie na viac ako 100 uložených diaľkových ovládačovúložný modul, vymazať všetky uložené diaľkové upozornenie R0 MU 20 :→→nastavenieje kontrola a celkový súčet je menší ako 100. NasR0'→MU 10 .<br>sa vykonáva automaticky. |
|                 | R3                         | R3 - Modul úložiska nebol zistený Vložte modul úložiska.  |
| Alarm           | R4                         | R4 - Úložný modul nie je kompatibilný s Vložte kompatibilný úložný modul, ovládací panel  |
|                 | R5                         | R5 - Nie je sériová komunikácia s modulom úložiska Vymeňte modul úložiska.  |
|                 | R6                         | R6 - Vloženie špeciálneho modulu na testovanie  |
| Alarm nabíjania | P0                         | P0 - Žiadne sieťové napätiePrekontrolujte, či je ovládací panel správne napájaný. Skontrolujte poistku vedenia. Skontrolujte sieťové napájanie.   |
|                 | P1                         | P1 - Príliš nízke napätie Skontrolujte, či je ovládací panel správne napájaný.  |
| Alarm batérií   | B0                         | B0 - Batéria takmer vybitá Skontrolovať   |
| Príslušenstv    | A0                         | A0 - Zlyhanie testu bezpečnostného snímača na kon- Skontrolujte, či zariadenie SOFA1-A2 pracuje správne. takt 6 rectly. Ak nie je vložená doplnková doska SOF, skontrolujte, či je vypnutý bezpečnostný test.   |
|                 | A1                         | A1 - Simultánny test bezpečnostného snímača na Skontrolujte zapojenie a správnu činnosť kontakty 6 a 8 zlyhali na bezpečnostnom senzore.  |
|                 | A3                         | A3 - Zlyhanie testu bezpečnostného snímača na kon- Skontrolujte, či zariadenie SOFA1-A2 pracuje správne. takt 8 rectly. Ak nie je vložená prídavná doska SOF, skontrolujte, či je vypnutý bezpečnostný test.  |
|                 | A7                         | A7 - Nesprávne pripojenie kontaktu 9 k Skontrolujte, či sú svorky 1 a 9 správne svorka 41pripojené .  |
|                 | A9                         | A9 - Preťaženie na výstupe +LP - Skontrolujte, či zariadenie pripojené k výstupu +LP- je funguje správne.   |
|                 | AG                         | AG - Alarm pre skrat na výstupe -LK+ Skontrolujte zariadenie pripojené k výstupu -LK+ funguje správne.  |

# Riešenie problémov

| Problém   | Možná príčina   | Signalizácia alarmu         | Operácia   |   |
|---|---|-----------------------------|--|---|
| Ovládací panel sa nezapne   | Žiadne napájanie.   |                             | Skontrolujte napájací kábel a príslušné zapojenie  |   |
|   | Preťaženie na výstupe 0-1   |                             | Odpojte všetky zátáže pripojené k terminálu 1  |   |
| Automatika sa ani neotvára.   | Žiadne napájanie.   |                             | Skontrolujte napájací kábel.   |   |
|   | Skratované príslušenstvo  | IS                          | Odpojte všetko príslušenstvo od terminálov 0-1 (musí byť prítomné napätie 24V=) a postupne ho znovu pripojte. Kontaktovať technický servis |   |
|   | Prepálená poistka vedenia.  |                             | Vymeňte poistku.   |   |
|   | Bezpečnostné kontakty sú rozpojené.   | 1-6<br>6B<br>A0<br>A1<br>A3 | 1-8<br>1-6<br>1-8<br>6B  | Skontrolujte, či sú bezpečnostné kontakty správne zatvorené (NC).   |
|   | Bezpečnostné kontakty nie sú správne pripojené alebo samočinne ovládaný bezpečnostný okraj nefunguje správne. |                             |  | Skontrolujte pripojenia k svorkám 6-8 na ovládacom paneli a pripojenia k samočinne ovládanej bezpečnostnej hrane.   |
|   | Aktivované fotobunky.   | 1-6                         | 1-8  | Skontrolujte, či sú fotobunky čisté a správne fungujú.  |
|   | Automatické zatváranie nefunguje.   |                             |  | Zadajte ľubovoľný príkaz. Ak problém pretrváva, kontaktujte technický servis  |
|   | Porucha motora  | M B<br>M C                  |  | Skontrolujte pripojenie motora, ak problém pretrváva, kontaktujte technický servis.   |
| Externé bezpečnostné zariadenia nie sú aktivované.                        | Nesprávne prepojenie medzi fotobunkami a ovládacím panelom.   |                             |  | Skontrolujte, či je zobrazený/áSpojte bezpečnostné kontakty NC do série a odstráňte všetky prepoiky na svorkovnici ovládacieho panela. IB AP<br>Skontrolujte nastavenie → a →   |
| Automatika sa otvorí/ spustí a potom sa zastaví.                          | Je tu prítomné trenie.  | MI                          |  | Ručne skontrolujte, či sa automatika voľne pohybuje, a skontrolujte nastavenie R/<br>Kontaktovať technický servis   |
| Dial'kový ovládač má obmedzený dosah a nefunguje pri automatickom pohybe. | Rádiový prenos je impedovaný kovovými konštrukciami a železobetónovými stenami.                               |                             |  | Anténu nainštalujte vonku.<br>Vymeňte batérie vysielачa.  |
| Dial'kové ovládanie nefunguje   | Žiadny pamäťový modul alebo zabudovaný pamäťový modul.  | R0<br>R3<br>R5              |  | Vypnite automatizáciu a pripojte správny pamäťový modul.<br>Skontrolujte správne zapamätanie vysielачov na zabudovanom rádiu. V prípade poruchy rádiového prijímača, ktorý je zabudovaný v ovládacom paneli, je možné kódy dial'kového ovládania prečítať po vybratí pamäťového modulu. |

## Riešenie problémov

| Problém                          | Možná príčina                | Operácia   |
|----------------------------------|------------------------------|--|
| Brána sa neotvára ani nezaviera. | Žiadne napájanie.            | Skontrolujte, či je k dispozícii sieťové napájanie.    |
|                                  | Uvoľnený prevodový motor.    | Pozrite si pokyny na uvoľnenie.                        |
|                                  | Prerušenie fotobuniek.       | Skontrolujte, či sú fotobunky čisté a správne fungujú. |
|                                  | Príkaz na trvalé zastavenie. | Skontrolujte príkaz zastavenia alebo ovládací panel.   |
|                                  | Chybný volič.                | Skontrolujte volič alebo ovládací panel.               |
|                                  | Chybné diaľkové ovládanie    | Skontrolujte stav batérií.                             |
|                                  | Nefunkčný elektrický zámok   | Skontrolujte polohu a správnu činnosť zámku.           |
| Brána sa otvorí, ale nezavrie.   | Prerušenie fotobuniek.       | Skontrolujte, či sú fotobunky čisté a správne fungujú. |

Likvidácia



Obalové komponenty (kartón, plast atď.) by sa mali likvidovať prostredníctvom separovaného zberu na recykláciu. Pred ďalším postupom si však overte miestne predpisy pokiaľ ide o likvidáciu.

Obalové materiály by sa nemali vyhadzovať do prostredia alebo ponechávať v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.



Ak chcete správne zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, batérie a pamäťové články, používatelia musia výrobok odovzdať do špeciálnych "recyklačných centier", ktoré poskytujú obecné úrady na likvidáciu podľa metód stanovených platnými právnymi predpismi.

## Údržba

Ovládací panel nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu.

Pravidelne kontrolujte, či sú tesnenia na skrinke a elektrické pripojenia v dobrom stave.

### **Všetky práva týkajúce sa tohto produktu sú výhradným vlastníctvom ASSA ABLOY Entrance Systems AB.**

Hoci bol obsah tejto publikácie vypracovaný s maximálnou starostlivosťou, ASSA ABLOY Entrance Systems AB nemôže byť nijak zodpovedná za škody spôsobené chybami alebo opomenutiami v tejto publikácii. Vyhradzujeme si právo vykonávať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Kopírovanie, skenovanie alebo akákoľvek zmena je výslovne zakázaná, pokiaľ nie je písomne povolená spoločnosťou ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

Symbol preškrtnutého kontajnera na odpady znamená, že produkt by mal byť likvidovaný oddelene od bežného domového odpadu. Produkt by mal byť recyklovaný v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi o nakladaní s odpadmi. Oddelením produktu označeného týmto symbolom od domového odpadu pomáhate znížiť množstvo odpadu smerujúceho do spaľovni alebo na skládky a minimalizujete potenciálny negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.